

PMLA

PUBLICATIONS OF
THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION
OF AMERICA

Edited by
WILLIAM RILEY PARKER
Secretary of the Association

December • 1955
VOLUME LXX • NUMBER 5

PMLA

Issued five times a year during the months of March, April,
June, September, and December, by the Modern
Language Association of America

(Indices: Vols. I-L, 1935; LI-LX, 1945)

EDITORIAL COMMITTEE

DON CAMERON ALLEN, 1956 <i>Johns Hopkins University</i>	MARGARET GILMAN, 1958 <i>Bryn Mawr College</i>
CARLOS HEARD BAKER, 1959 <i>Princeton University</i>	HENRY HATFIELD, 1956 <i>Harvard University</i>
R. C. BALD, 1959 <i>University of Chicago</i>	FREDERICK J. HOFFMAN, 1959 <i>University of Wisconsin</i>
DOROTHY BETHURUM, 1956 <i>Connecticut College</i>	CARL SELMER, 1957 <i>Hunter College</i>
BENJAMIN BOYCE, 1958 <i>Duke University</i>	ROBERT E. SPILLER, 1960 <i>University of Pennsylvania</i>
ANGEL DEL RÍO, 1959 <i>Columbia University</i>	LEO SPITZER, 1960 <i>Johns Hopkins University</i>
ALFRED FOULET, 1957 <i>Princeton University</i>	RENÉ WELLEK, 1959 <i>Yale University</i>

Articles intended for publication should be sent to the Executive Secretary of the Association, at the New York Office, for transmission to the Editorial Committee.

Membership in the Association, open only to individuals and including subscription to *PMLA*, costs seven dollars. The subscription price of *PMLA* for institutions and non-members is ten dollars. Single numbers and the Supplements may be obtained at \$2.00 each.

Earlier volumes and earlier numbers in print may be purchased at the same rate. Volumes I-VII can be supplied only as complete volumes. Early and current numbers may be obtained on microfilm from University Microfilms, 313 N. 1st Street, Ann Arbor, Michigan. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers to the journal.

OFFICE OF PUBLICATION
450-454 Ahnaip Street
Menasha, Wisconsin

EDITORIAL OFFICES
6 Washington Square North
New York 3, N. Y.

Business communications and notice of changes of address should be addressed to the Treasurer of the Association.

Entered as second class matter at the postoffice at Menasha, Wis., under act of March 3, 1879. Subject to the provisions of ¶¶7 and 8, Sec. 10, P. L. and R.

Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in the Act of February 28, 1925, embodied in paragraph 4, section 538, P. L. and R., authorized October 2, 1935.

PRINTED IN THE U.S.A.

CONTENTS • DECEMBER

“For Members Only”: News and Comment.....	i
XLVIII. The Design and Meaning of <i>Absalom! Absalom!</i> By ILSE DUSOIR LIND.....	887
XLIX. “Only to Grow”: Change in the Poetry of E. E. Cum- mings. By RUDOLPH VON ABELE.....	913
L. Structure, Symbol, and Theme in E. M. Forster’s <i>A Passage to India</i> . By GLEN O. ALLEN.....	934
LI. The Jewish Question in Zola’s <i>L’Argent</i> . By RICHARD B. GRANT.....	955
LII. An Analysis of <i>The Windhover</i> : An Experiment in Struc- tural Method. By ARCHIBALD A. HILL.....	968
LIII. Traditional Symbolism in <i>Crime and Punishment</i> . By GEORGE GIBIAN.....	979
LIV. George Eliot, George Henry Lewes, and the Novel. By ALICE R. KAMINSKY.....	997
LV. Newman and the Oriel Fellowship. By MARTIN J. SVAG- LIC.....	1014
LVI. On Liberty in the Poetry of Wordsworth. By CARL R. WOODRING.....	1033
LVII. Herder and India: The Genesis of a Mythical Image. By A. LESLIE WILLSON.....	1049
LVIII. “No Romantick Absurdities or Incredible Fictions”: The Relation of Johnson’s <i>Rasselas</i> to Lobo’s <i>Voyage to Abyssinia</i> . By ELLEN DOUGLASS LEYBURN.....	1059
LIX. Comenius and the Real Character in England. By BEN- JAMIN DEMOTT.....	1068
LX. The Voice of the Redeemer in <i>Paradise Lost</i> . By JOSEPH H. SUMMERS.....	1082
LXI. Milton’s Annotations of Aratus. By MAURICE KELLEY and SAMUEL D. ATKINS.....	1090
LXII. King Hamlet’s Ambiguous Ghost. By ROBERT H. WEST.....	1107
LXIII. The Birth of the Modern French Epic: Ronsard’s Independence of Jean Lemaire’s Homeric Historiography. By ISIDORE SILVER.....	1118
LXIV. The Meaning of <i>Eorlscipe</i> in <i>Beowulf</i> . By RAYMOND CARTER SUTHERLAND.....	1133
LXV. Augustine, <i>Ayenbite</i> , and <i>Ulysses</i> . By J. MITCHELL MORSE.....	1143
LXVI. Point of View in Fiction: The Development of a Crit- ical Concept. By NORMAN FRIEDMAN.....	1160
<i>Notes, Documents, and Critical Comment</i> : 1. The Fallacy of the Fall in <i>Paradise Lost</i> (by MILLICENT BELL and WAYNE SHU- MAKER). 2. Johnson, Percy and Warton (by E. L. McADAM, JR.)	1185

FORTHCOMING

IN MARCH OR JUNE:

Ovid, Juvenal, and *The Silent Woman*. . . Chaucer's Puns. . . The Dialectical Origins of the Earliest Spanish Colonists of America. . . The Pun. . . *The Princess Casamassima*: A Critical Reappraisal. . . *Major Barbara*—Shaw's "Divine Comedy". . . Dickens and Lewes. . . Elizabethan Acting. . . *The Ring and the Book*: A "Liberal" Epic. . . Early Vestiges of Joyce's *Ulysses*. . . Thomas Hardy's *The Mayor of Casterbridge* and the Old Testament's *First Book of Samuel*. . . Das Thema von Sein und Schein in den Dramen Grillparzers. . . Swift's *Project for the Advancement of Religion and the Reformation of Manners*. . . The Five Dogs of London. . . Irish Folk Songs in *Ulysses*. . . The Damnation of Othello: An Addendum. . . Wordsworth's Dream of Poetry and Science: *The Prelude*, V. . . Hawthorne, Bunyan, and the American Romances. . . Faust's Pact with the Devil. . . Flux and the Frozen Moment: Notes on the Imagery of Stasis in Faulkner's Prose.

IN JUNE OR SEPTEMBER:

James Joyce: Barnacle Goose and Lapwing. . . Mythic Patterns in *To the Lighthouse*. . . Nietzsche's Final View of Luther and the Reformation. . . Some Unpublished Poems by John Leland. . . Coriolanus, Alceste, and Dramatic Genres. . . Music in Zola's Fiction, Especially Wagner's Music. . . The Pattern of the Stowaway in Goethe's Works. . . Seventeenth-Century Quaker Style. . . Man and Mind in Diderot and Helvetius. . . Pandarus a Devil? . . . Structure and Meaning in the *Parlement of Foules*. . . *Etherege* at Constantinople. . . El testamento poético de Antonio Machado. . . The Pains of the Afterworld: Fire, Wind, and Ice in Milton and Shakespeare. . . Type and Proto-Phenomenon in Goethe's Science. . . Mörike's Occultism and the Revision of *Maler Nolten*. . . Mark Twain and Sexuality. . . Whitman's "Black Lucifer": Some Possible Sources. . . Robert Henri and the Emerson-Whitman Tradition. . . Adversative or Concessive Sense of old Provençal *tot*. . . *Things* in Recent French Literature. . . Who Killed Judge Pyncheon? The Imagination vs. the Practical in *The House of the Seven Gables*. . . The Whisper of the Blood: A Study of Knut Hamsun's Early Novels. . . Malory's Treatment of the Sankgreall. . . Blake's Revisions of *The Tyger*. . . Fictional Evolution: The OF Romances and the Primitive *Amadis* Reworked by Montalvo. . . A Note on William Macmath. . . *The School for Scandal*: The Restoration Unrestored. . . Boswell's English in the *London Journal*. . . The Intellectual Background of Lizardi as Reflected in *El Periquello Sarniento*. . . The Balanced Diction of Hooker's *Polity*. . . Charles Newman and his Brothers. . . The Case for an Early *Dorotea*: A Reexamination.